

20/1

REPUBLIC OF VANUATU
OFFICIAL GAZETTE

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

17 Novembre 1980

No 13

November 17th 1980

ARRETES

ARRETE No 12 de 1980

ORDERS

ORDER No 12 of 1980

APPOINTMENTS

PETER ANTHONY COOMBE
7th November, 1980

ROSS GRAHAM PAULING
12th November, 1980

NOTICES OF WINDING-UP ORDERS

Leidseplein Limited

AVIS DE RECRUTEMENT

- FP.NO.9376/80
- FP.NO.9377/80
- FP.NO.9379/80
- FP.NO.9388/80
- FP.NO.9392/80
- FP.NO.9393/80
- FP.NO.9398/80

RECRUITMENT NOTICE


- FP.NO.9376/80
- FP.NO.9377/80
- FP.NO.9379/80
- FP.NO.9388/80
- FP.NO.9392/80
- FP.NO.9393/80
- FP.NO.9398/80

PRICE CONTROL (AMENDMENT) (N° 6) ORDER 1980

To replace the Schedule to the Price Control Order 1980
IN EXERCISE of the powers contained in Section 15 of the Joint Price
Control Regulation N° 18 of 1974, I make the following Order.

1. The Schedule to the Price Control (Amendment) (N° 5) Order N° 13
1980 is hereby revoked and replaced by the schedule annexed hereto.
2. This Order may be cited as the Price Control (Amendment) (N° 6)
Order of 1980 and shall come into force on the 12 day of November
1980.

MADE at Port-Vila, the 12th day of November 1980


K. KALSAKAU

Minister of Finance

- SCHEDULE -

Retail and Wholesale Prices (in FWH) of some foods stuffs.

PRODUCTS	Maximum whole- sale Price in Vila and Lugan- ville	Maximum Retail Price in Vila and Luganville	Maximum Whole- sale Price on the ships	Maximum Retail Price outside Vila and Luganville
Rice in bag of 25 kgs	1 482	1 630	1 625	1 855
Rice in bag of 10 kgs	595	655	652	745
Rice in bag of 5 kgs	314	345	344	395
Rice in bag of 1 kg	65	72	71	80
Makeral in tomatoes in tin of 7.5 oz	27	30	30	35
Makeral in oil in tin of 15 oz	42	46	45	50
Ox & Palm corned beef with cereal in tin of 340 gre	95	105	100	115
Ox & Palm corned beef without cereal in tin of 340 gre	132	145	140	160
Local corned beef in tin of 280 gre	94	108	96	115
Sugar in packet of 1 kg	102	110	110	125
Table salt in packet of 500 gre	27	30	29	35
Soja cooking oil in bottle of 1 litre	128	140	137	155
Tea in packet of 1/4 lb	47	52	50	57
Soluble coffee in tin of 50 gre	98	108	103	120
Milk in tin of 375 gre	140	155	147	170
Powdered milk in tin of 1 kg	325	358	342	395
Lactogen in tin of 1.35	431	475	455	525
Washing powder in packet of 335 gre	77	85	82	95
Waratah soap in bar of 600 gre	66	73	71	80
Canned butter in can of 340 gre	97	107	103	120
Cabin biscuits in tin of 9 kgs (20 lbs)	982	1 080	1 054	1 210
"Plain" flour in packet of 1 kg	60	65	66	75

PART 2. - Maximum retail Price (in FNM per kilo) of the beef-meat in sale in the butcheries of Port-Vila.

	C U T S	MAXIMUM RETAIL PRICE
	- Stew	175 FNM
	- Flat Ribs	170 FNM
	- Briskets	170 FNM
	- Soup Meat	170 FNM

A R R E T E N° 12 de 1980

Modifiant l'annexe à l'Arrêté N° 24 de 1979

Vu l'Article 15 du Règlement Conjoint N° 10 de 1974

LE MINISTRE DES FINANCES

A R R E T E

ARTICLE 1. - L'annexe de l'Arrêté N° 13 de 1980 est annulée et remplacée par l'annexe au présent Arrêté.

ARTICLE 2. - Le présent Arrêté qui prendra effet à compter du 12 Novembre 1980 sera publié, enregistré et communiqué partout où besoin sera.

Fait à Port-Vila, le 12 Novembre 1980



Le Ministre des Finances

K. KALSAKAU

- ANNEXE -

Partie 1. - Prix maxima de vente en gros et au détail (en FNH) de certaines denrées.

PRODUITS	Prix maxima de vente en gros Vila et Lugenville	Prix maxima de vente au détail dans les muni- cipalités de Vila et Lugenville	Prix maxima de vente en gros à bord des navires	Prix maxima de vente au détail hors des muni- cipalités de Vila et Lugenville
Riz en sac de 25 kgs	1 482	1 630	1 625	1 855
Riz en sac de 10 kgs	595	655	652	745
Riz en sac de 5 kgs	314	345	344	395
Riz en sac de 1 kg	65	72	71	80
Maquereau à la tomate en boîte de 7.5 oz	27	30	30	35
Maquereau au naturel en bte de 15 oz	42	46	45	50
Corned beef Ox & Palm avec céréales en bte de 340 grs	95	105	100	115
Corned beef Ox & Palm sans céréales en bte de 340 grs	132	145	140	160
Corned beef local 280 grs	94	108	96	115
Sucre en poudre en sachet de 1 kg	102	110	110	125
Sel de table sachet 500 grs	27	30	29	35
Huile de soja en bouteille de 1 litre	128	140	137	155
Thé en paquet de 1/4 lb	47	52	50	57
Café soluble en bte de 50 grs	98	108	103	120
Milo en bte de 375 grs	140	155	147	170
Lait en poudre bte de 1 kg	325	358	342	395
Lait Lactogen bte de 1,35 kg	431	475	455	525
Lessive en paquet de 335 grs	77	85	82	95
Savon Waratah en barre de 600 grs	66	73	71	80
Cabin Biscuits en bte de 9 kg (10 lb)	982	1 080	1 054	1 210
Farine "Plain" en pqt. de 1 kg.	60	65	66	75
Beurre en bte de 340 grs.	97	107	103	120

Partie 2. - Prix maxima de la viande de boeuf (en FNH par kilo) en vente dans les boucheries de Port-Vila.

de
ail
i-

MORCEAUX	PRIX DE VENTE MAXIMA
- Ragoût	175 FNH
- Soupe	170 FNH
- Plat de Côte	170 FNH
- Poitrins	170 FNH

REPUBLIC OF VANUATU

APPOINTMENT

In accordance with Section 1 (3) of the Courts Regulation

No 30 of 1980 I appoint -

Peter Anthony Coombe

a member of the Judicial Committee for a period of 2 years
from the date hereof.

Dated this 7th day of November 1980.



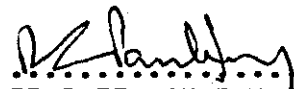
W.H. Lini

Prime Minister and
Minister of Justice

IN THE MATTER OF LEIDSEPLEIN LIMITED
IN VOLUNTARY LIQUIDATION
MEMBERS WINDING UP
AND IN THE MATTER OF THE
COMPANIES REGULATION (CAP 9)

Notice is hereby given in pursuance of S.315 of the above Regulation, that a general meeting of the members of the abovenamed company will be held at the offices of Messrs Coopers & Lybrand, 4th Floor, Banque de l'Indochine et de Suez Building, Kumul Highway, Port Vila, on Tuesday, the 30th of November 1980, at four o'clock in the afternoon, for the purpose of having an account laid before them, showing the manner in which the winding up has been conducted, and the property of the company disposed of, and of hearing any explanation that may be given by the liquidator, and also of determining by extraordinary resolution the manner in which the books, accounts, and documents of the company, and of the liquidator thereof, shall be disposed of.

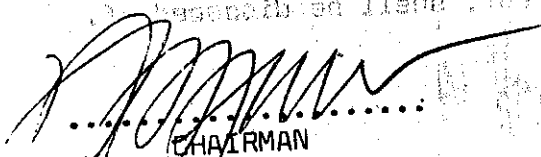
Dated the 24th day of November 1980


ROSS GRAHAM PULLING
(LIQUIDATOR)

IN THE MATTER OF LEIDSEPLEIN LIMITED

At an Extraordinary Meeting of the above-named company, duly convened, and held at Suite 23, Oceania Building, Rue de Paris, Port Vila, on the 12th day of November 1980, the following resolution was duly passed as a special resolution, "That the company be wound up voluntarily and that Ross Graham Pauling of Port Vila be appointed liquidator for the purposes of such winding up".

Dated, this 12th day of November 1980


CHAIRMAN
J.M. Leversedge

THE COMPANIES (REGULATION) (CAP 9)

Members' Voluntary Winding Up

Notice of Appointment of Liquidator

Pursuant to Section 330

Name of Company: Leidseplein Limited

Nature of Business: Investment Company

Address of Registered Office: Suite 23, Oceania Building, Rue de Paris, Port Vila.

Liquidator, Name and Address: ROSS GRAHAM PAULING 4th Floor, Banque de l'Indochine et de Suez (NH) Building, Kumul Highway, Port Vila

Date of Appointment: 12th November 1980

By Whom Appointed: Members

R. Pauling
Liquidator, Leidseplein Limited

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

RECRUITMENT NOTICE

FP. No. 9376/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Agricultural Department.

One Technical Assistant (Laboratory).

Applicants should give evidence of their qualifications for applying.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in their area before 24th December 1980.

It is necessary to:

- have the Senior Primary Leaving Certificate or C.E.P. (subject to verification of the subjects passed) - or 4 years service in category I and having successfully completed the necessary training courses.

Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

DUTIES

- 1) Collect specimens from animals in the field laboratory evaluation.
- 2) Assist in the laboratory preparation of specimens for examination.
- 3) Under supervision to assist and carry out specific routine laboratory tests.

The entry scale will be in the salary scale, category 2, which commences at FNH 196.800 per annum and rises to FNH 237.800 per annum. Salary for the successful candidate will be determined by his qualifications and experience.

Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.


Service in the FNS - SNS or Condominium Service can count for the 4 years required in category I.

It is advisable to attach copies (not original) of certificate or reference of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries, may be obtained from the Establishment Office, Vila.

- *** - speak French or English correctly and have a good knowledge of the other language.
- a knowledge of Bislama is absolutely necessary.
- forward a birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

17th November, 1980.

H. TAGA 
DIRECTOR OF PUBLIC SERVICE

GOVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU

FP.N°9376/80

AVIS DE RECRUTEMENT

L'Administration de la République de Vanuatu recrute pour le Service de l'Agriculture.

Service de Un laborantin

Les candidats à ce poste devront faire la preuve qu'ils possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ce poste intéresserait peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur délégué de leur circonscription avant le 24 décembre 1980.

Les candidats devront :

- être titulaire du C.E.P. ou du Primary School ou du Leaving certificate (sous réserve de vérification des matières) ou avoir effectué 4 années de service en catégorie 1 et avoir suivi avec succès des cours de formation.
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.

Il est précisé aux candidats qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seul, le candidat retenu devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Fonctions

- Recueillir les spécimens d'animaux dans le laboratoire, sur le terrain en vue de leur examen.
- Aider à préparer les spécimens à examiner.
- Pratique, sous contrôle, des tests spécifiques courants du laboratoire.

Ce poste sera classé en catégorie 2 (FNH 196.800 par an avec un maximum de FNH 237.800 par an). L'indice d'entrée du candidat choisi dépendra de ses qualifications et de son expérience.

Les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française ou condominiale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie I.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes des diplômes (non des originaux) que possède le candidat ainsi que ses références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

Port-Vila, le 17 Novembre 1980

Le Directeur de la Fonction Publique


H. TAGA

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

RECRUITMENT NOTICE

FP. No. 9377/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Agricultural Department.

One Technical Assistant (Meat Inspection).

Applicants should give evidence of their qualifications for applying.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in the area before 24th December 1980.

It is necessary to:

- have the Senior Primary Leaving Certificate or C.E.P. (subject to verification of the subjects passed) - or 4 years service in category I and having successfully completed the necessary training courses.

*** Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

DUTIES

- 1) Carry out, under supervision, meat inspection duties at an abattoir including ante and post mortem inspection of livestock and be familiar with hygienic slaughter operations.
- 2) Carry out, under supervision, inspection of meat wholesale and retail operations.
- 3) Undertake training to qualify as a meat inspector.

The entry scale will be in the salary scale, category 2, which commences at FNH 196,800 per annum and rises to FNH 237,800 per annum. Salary for the successful candidate will be determined by his qualifications and experience.

Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.

Service in the FNS - BNS or Condominium Service can count for the 4 years required in category I.

It is advisable to attach copies (not original) of certificate or reference of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries, may be obtained from the Establishment Office, Vila.

- *** - speak French or English correctly and have a good knowledge of the other language.
- a knowledge of Bislama is absolutely necessary.
- forward a birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

17th November, 1980.

GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU
DIRECTION DE LA FONCTION PUBLIQUE

L'Administration de la République de Vanuatu recrute pour le Service de l'Agriculture.

Un adjoint technique (Inspection des viandes)

Les candidats à ce poste devront faire la preuve qu'ils possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ce poste intéresserait peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur délégué de leur circonscription avant le 24 décembre 1980.

Les candidats devront :

- être titulaire du C.E.P. ou du Primary School ou du Leaving certificate (sous réserve de vérification des matières) ou avoir effectué 4 années de service en catégorie 1 et avoir suivi avec succès des cours de formation.
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.

Il est précisé aux candidats qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seul, le candidat retenu devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Fonctions

- procéder, sous contrôle, à l'inspection de la viande dans un abattoir, y compris l'examen ante mortem et post mortem du bétail. Avoir l'expérience des techniques sanitaires de l'abattage.
- procéder, sous contrôle, à l'inspection de la viande vendue en gros et au détail.
- faire un stage pour devenir inspecteur de la viande.

Ce poste sera classé en catégorie 2 (FNH 196.800 par an avec un maximum de FNH 237.800 par an). L'inde d'entrée du candidat choisi dépendra de ses qualifications et de son expérience.

Les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française ou condominiumale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie I.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes des diplômes (non des originaux) que possède le candidat ainsi que ses références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

Port-Vila, le 17 Novembre 1980
Le Directeur de la Fonction Publique

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

RECRUITMENT NOTICE

FP. No. 9379/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Translation/Interpretations Department.

One Clerk Typist.

Applicants should give evidence of their qualifications for applying.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of the Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in their area before 24th December 1980.

It is necessary to:

New Hebrides Form III Leaving Certificate or Brevet d'Enseignement du Premier Cycle (subject to verification of subjects passed or an equivalent certificate) - or 4 years service in category II and having successfully completed the necessary training courses.

SPECIAL QUALIFICATIONS

Excellent knowledge of English necessary, and some knowledge of French desirable. Ability to type quickly and accurately from recorded cassettes essential. Several years previous experience required. - knowledge of Bialama is absolutely. - forward birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

DUTIES

Audio typing of translated texts, some of a highly specialised or confidential nature, from recorded cassettes. Some copy typing. Detailed checking of draft and final texts of translation before final verification by translation. Registration and filing of documents. Some other secretarial duties.

The entry scale will be in the salary scale, category 3, which commences at FNH 237,800 per annum and rises to FNH 362,440 per annum. Salary for the successful candidate will be determined by his qualifications and experience.


Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.

Service in the FNS - BNS or Condominium Service can count for the 4 years required in category 2.

It is advisable to attach copies (not original) of certificate or reference of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries, may be obtained from the Establishment, Office, Vila.

17th November, 1980.


H. TAGA
DIRECTOR OF PUBLIC SERVICE

L'Administration du Gouvernement de la République de Vanuatu recrute pour le Service de la Traduction/Interprétation.

Une Commis-dactylographe (francophone)

Les candidates à ce poste devront faire la preuve qu'elles possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ce poste intéresserait peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur délégué de sa circonscription avant le 24 décembre 1980.

Qualifications requises

- être titulaire du B.E. du Premier cycle ou du New Hebrides Form III leaving certificate (sous réserve de vérification des matières) ou d'un diplôme équivalent ou avoir effectué 4 années de service en catégorie II et avoir suivi avec succès des cours de formation.
- une excellente connaissance du français est indispensable et une certaine connaissance de l'anglais est souhaitable.
- la connaissance du bichelamar est indispensable.
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.

Il est précisé aux candidates qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seule la candidate retenue devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Expérience

Il est indispensable que la future candidate soit capable de taper à la machine avec rapidité et précision à partir de cassettes enregistrées. Elle doit avoir plusieurs années d'expérience.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française et condominiale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie II.

Fonctions

A partir d'un transcripteur, taper des traductions, dont certaines revêtent un caractère confidentiel ou hautement spécialisé. Recopier des textes. Relire minutieusement les projets de traduction ou les traductions elles-mêmes avant qu'elles ne soient vérifiées par le traducteur. Enregistrer et classer des documents. exercer d'autres travaux de secrétariat.

Ce poste sera classé en catégorie 3 avec un salaire de début de FNH 237.800 par an et un salaire maximum de FNH 362.440 par an.

L'échelon accordé au candidat choisi dépendra de ses qualifications et de son expérience.

Par ailleurs, les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes des diplômes que possèdent les candidates (non des originaux) ainsi que leurs références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

Port-Vila, le 17 Novembre 1980
Le Directeur de la Fonction Publique

H. TAGA

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC NOTICE

FP. No. 9388/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Civil Aviation Department (Santo).

One Clerk Typist.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in their area, before 24th December, 1980.

It is necessary to:

- speak French or English correctly and have a good knowledge of the other language.
- a knowledge of Bislama is absolutely necessary.
- forward a birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

QUALIFICATIONS

Vanuatu Form III Leaving Certificate or Brevet d'Enseignement du Premier Cycle (subject to verification of subjects passed or an equivalent certificate) - or 4 years service in category II and having successfully completed the necessary training courses.

- be a good Typist.

DUTIES

Type - Filing - Help to the Commandant of Airport.

The entry scale will be in the salary scale, category 3 which commences at FNH 237,800 per annum and rises to FNH 362,440 per annum. Salary for the successful candidate will be determined by her qualifications and experience.

Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.

Service in the FNS - BNS or Condominium Service can count for the 4 years required in capacity II or equivalent.

It is advisable to attach copies (not original) of certificates or references of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries, may be obtained from the Establishment Office, Vila.

17th November, 1980.


H. TAGA
DIRECTOR OF PUBLIC SERVICE

GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU
DIRECTION DE LA FONCTION PUBLIQUE

FP. N°9388/80

L'Administration de la République de Vanuatu recrute pour le Service de l'Aviation Civile, Santo.

Une commis-dactylographe

Les candidates à ce poste devront faire la preuve qu'elles possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ce poste intéresserait peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur délégué de leur circonscription avant le 24 décembre 1980.

Les candidates devront :

- bien connaître le français ou l'anglais et avoir une bonne connaissance de l'autre langue.
- la connaissance du bichelamar est indispensable.
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.

Il est précisé aux candidates qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seule, la candidate retenue, devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Qualifications

- être titulaire du B.E. du Premier cycle ou du New Hebrides Form III leaving certificate (sous réserve de vérification des matières) ou d'un diplôme équivalent ou avoir effectué 4 années de service en catégorie II et avoir suivi avec succès des cours de formation.
- être bonne dactylographe.

Fonctions

- dactylographis - classement - aide au commandant d'aérodrome.

Ce poste sera classé en catégorie 3 (FNH 237.800 par an avec un maximum de FNH 362.400 par an). L'indice d'entrée du candidat choisi dépendra de ses qualifications et de son expérience.

Les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française ou condominiale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie 2.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes (non des originaux) des diplômes que possède le candidat ainsi que ses références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

Port-Vila, le 17 Novembre 1980
Le Directeur de la Fonction Publique

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC NOTICE

FP. No. 9392/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Survey Department (Vila).

One Trainee Draughtsman.

Applicants should give evidence of their qualifications for applying.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of the Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in their area, before 24th December, 1980.

QUALIFICATIONS

- have Vanuatu Form III Leaving Certificate or B.E.P.C. (subject to verification of subjects passed) or an equivalent certificate or have a sufficiently high level of education and have passed a topographical drawing test showing their suitability for the job.
- be fluent in English or French with a working knowledge of the other language.
- be fluent in Bislama.
- forward birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

DUTIES

- Follow training given to trainee draughtsman in topographical drawing and computation in the Survey Department.

The entry scale will be in the salary scale, category 3 which commences at FNH 237,800 per annum and rises to FNH 362,440 per annum.

Salary for the successful candidate will be determined by his qualification and experience.

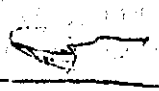
Service in the BNS - FNS or Condominium can count for the 4 years required in category 2.

Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.

It is advisable to attach copies (not original) of certificates or references of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries may be obtained from the Establishment Office, Vila.

Vila, 17th November, 1980.


H. TAGA
DIRECTOR OF PUBLIC SERVICE

GOVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU
AVIS DE RECRUTEMENT

FP. N°9392/80

L'Administration du Gouvernement de la République de Vanuatu recrute pour le Service Topographique, Port-Vila.

1 Elève-dessinateur

Les candidats à ce poste devront faire la preuve qu'ils possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ce poste intéresserait peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur délégué de leur circonscription avant le 24 Décembre 1980.

Qualifications requises

- être titulaire du B.E.P.C. ou du Form III Leaving certificate (sous réserve de vérification des matières) ou d'un diplôme équivalent ou avoir un niveau d'études suffisant et réussir à un test de dessin topographique montrant leur aptitude à l'emploi.
- bien connaître le français ou l'anglais et avoir une connaissance de l'autre langue.
- bien connaître le bichelamar
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.

Il est précisé aux candidats qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seul, le candidat retenu devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française ou condominiumale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie II.

Fonctions

- suivre au service topographique la formation dispensée aux élèves dessinateurs dans les techniques du dessin et du calcul topographiques.

Ce poste sera classé en catégorie 3 (FNH 237.800 par an avec un maximum de FNH 362.440 par an). L'indice d'entrée du candidat choisi dépendra de ses qualifications et de son expérience.

Les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes (non des originaux) des diplômes que possède le candidat ainsi que ses références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

Port-Vila, le 17 Novembre 1980
Le Directeur de la Fonction Publique


H. TACA

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC NOTICE

FP. No. 9393/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Survey Department (Vila).

One Senior Technical Officer (Draughtsman).

Applicants should give evidence of their qualifications for applying.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of the Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in their area, before 24th December, 1980.

QUALIFICATIONS

- have a diploma or "Licence" or equivalent qualification, or 4 years service in category 5 and have successfully completed the necessary training courses, or have at least 10 years experience as topographic draughtsman and have proven that they are capable of leading men who are put under their command.
- be fluent in English or French with a working knowledge of the other language.
- be fluent in Bialama.
- forward birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

DUTIES

- Help the Chief of the cartography and cadastre decision with all this duties and if necessary stand in for him.
- manage the drawing office of the Survey Department.

The entry scale of salary for the post is category 6 which commences at FNH 590,400 per annum and rises to FNH 1,008,600 per annum.

Salary for the successful candidate will be determined by his qualification and previous relevant experience.

Service in the BNS - FNS or Condominium can count for the 4 years required in category 5.

Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.

It is advisable to attach copies (not original) of certificates or references of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries may be obtained from the Establishment Office, Vila.

Vila, 17th November, 1980.


H. TAGA
DIRECTOR OF PUBLIC SERVICE

GOVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU

FP. N°9393/80

AVIS DE RECRUTEMENT

L'Administration du Gouvernement de la République de Vanuatu recrute pour le Service Topographique, Port-Vila.

1 Technicien dessinateur principal

Les candidats à ce poste devront faire la preuve qu'ils possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ce poste intéresserait peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur Délégué de leur circonscription avant le 24 décembre 1980.

Qualifications requises

- Être titulaire d'une licence ou d'un degré, ou d'un diplôme équivalent, ou avoir effectué 4 années de service en catégorie V et avoir suivi avec succès des cours de formation professionnelle, ou avoir eu moins 10 ans d'expérience dans le dessin topographique et avoir donné la preuve de leur aptitude à occuper un emploi d'encadrement.
- bien connaître le français ou l'anglais et avoir une connaissance suffisante de l'autre langue.
- bien connaître le bichelamar.
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.

Il est précisé aux candidats qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seul, le candidat retenu devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française ou condominiumale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie V.

Fonctions

- Assister le Chef de la division cartographique et cadastrale dans toutes ses tâches et assurer si nécessaire l'intérim de ses fonctions.
- Diriger le bureau de dessin du service Topographique.
- Participer de façon effective à la formation et au perfectionnement des dessinateurs de ce bureau.

Le salaire sera classé en catégorie 6 (FNH 590.400 par an avec un maximum de FNH 1.008.600 par an). L'indice d'entrée du candidat choisi dépendra de ses qualifications et de son expérience.

Les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes des diplômes (non des originaux) des diplômes que possède le candidat ainsi que ses références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

PUBLIC NOTICE

FP. No. 9398/80

The Government of the Republic of Vanuatu wishes to recruit for the Civil Aviation Department (Santo).

Three Fireman.

Any person interested in the position may make a written application addressed to the Director of Public Service, Government of the Republic of Vanuatu, and send it to the District Commissioner in their area, before 24th December, 1980.

REQUIREMENTS

Senior Primary Leaving Certificate or Certificat de fin d'Etudes Primaires (subject to verification of the subjects passed) - or 4 years service in category I and having successfully completed the necessary training courses.

- speak French or English correctly and have a good knowledge of the other language.
- Bislama is absolutely necessary
- to have a driving licence (Heavy Vehicles)
- to be less than 30 years old.

Applicants are reminded that it is not necessary to forward a medical certificate with their application. Only the successful applicant will be required to produce a medical certificate before the appointment is finalised.

Forward birth certificate or declaration in lieu thereof and a statement showing the applicant's marital status and number of children.

The entry scale of salary for the post is category 2 FNH 196.800 per annum with the maximum of 2.6 FNH 237.800 per annum.

Annual increments of salary are conditional on satisfactory performance.

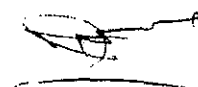
Service in the BNS - FNS or Condominium can count for the 4 years required in category I.

Salary for the successful candidate will be determined by her qualifications and experience.

It is advisable to attach copies of certificates or references of previous employment to the application.

Further information, specially relating to salaries, may be obtained from the Establishment Office, Vila.

Vila, 17th November, 1980.



H. TAGA
DIRECTOR OF PUBLIC SERVICE

* Applicants should give evidence of their qualifications applying.

GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU

FP.N°9398/80

AVIS DE RECRUTEMENT

L'Administration du Gouvernement de la République de Vanuatu recrute pour le Service de l'Aviation Civile, Santo.

Trois pompiers

Les candidats à ce poste devront faire la preuve qu'ils possèdent les qualifications requises pour postuler.

Les personnes que ces postes intéresseraient peuvent établir une demande écrite adressée à Monsieur le Directeur de la Fonction Publique (Gouvernement de la République de Vanuatu) sous couvert de Monsieur l'Administrateur Délégué de leur circonscription avant le 24 décembre 1980.

En outre les candidats devront :

Qualifications

- être titulaire du certificat de fin d'études primaires ou du primary school ou du leaving certificate (sous réserve de vérification des matières) ou avoir effectué 4 années de service en catégorie I et avoir suivi avec succès des cours de formation.
- parler couramment le français ou l'anglais et avoir une bonne connaissance de l'autre langue.
- la connaissance du bachelamar est indispensable
- fournir un bulletin de naissance ou une pièce en tenant lieu et d'indiquer la composition de la famille.
- avoir le permis de conduire (poids lourds)
- être âgé de moins de 30 ans.

Il est précisé aux candidats qu'il n'est pas nécessaire de joindre un certificat médical à leur demande d'emploi. Seul, le candidat retenu devra présenter un certificat médical avant son recrutement définitif.

Ce poste sera classé en catégorie 2 (FNH 196.800 par an avec un maximum de FNH 237.800 par an). L'indice d'entrée du candidat choisi dépendra de ses qualifications et/son expérience.

de
Les augmentations annuelles de salaire sont fonction de la manière de servir.

Les services accomplis dans l'Administration britannique, française ou condominiale pourront compter pour les 4 ans exigés dans la catégorie I.

Il est recommandé de joindre à la demande des copies certifiées conformes des diplômes que possède le candidat ainsi que ses références professionnelles.

Tous renseignements complémentaires concernant en particulier les salaires devront être demandés au Directeur de la Fonction Publique.

Port-Vila, le 17 Novembre 1980
Le Directeur de la Fonction Publique